

MIRTOWY (9) ai

mirtowy (9), [**miertowy**, **myrtowy**].

o jasne; mirtowy z tekstu nie oznaczającego é.

sg m N mirtowy (3). ◇ G mirtow(e)go (2). ◇ I mirtowym (2). ◇ n [N myrtowé.] ◇ G mirtow(e)go (1). ◇ [A myrtowé. ◇ L myrtowym.] ◇ pl G mirtowych (1). ◇ [A subst mirtowé.]

Sł stp, Cn notuje, Linde XVII w. (z Cn).

Przymiotnik od „mirt” ‘*Myrtus communis L.*’; *myrteus Calep*, Cn; *myrtaceus*, *myrteolus*, *myrtinus*, *myrtuosus* Cn (9) : *Myrteus* – Myrtowi. *Calep* 686a.

Zestawienie: »mirtowe drzewo« = *Myrtus communis L.* (*Rost*) (1): Oualis corona, Koroná która z mirtowego drzewá bywála tym dáwana którzi zwycięstwo nád nieprzyjacielmi otrzymawáli. *Mącz* 271c; [MYRTVS, MYRSINE, Myrhine. MYrtowé drzewo ieft dwoiákie/ wypifuią Doktorowie: iedno/ które ma liście czarné/ [...] drugie drzewo Myrtowé ieft białé *UrzędowHerb* 362a, 362b [2 r.], 363b, 364a].

a. Będący częścią mirtu (1) :

Wyrażenia: [»kwiatki mirtowe«: Może też włożyć kwiatkow wonnych/ iáko Miertowych/ Pomorańczowych/ Cytrowych/ Rożanych *SienHerb* 566a.]

»listki (a. [liście]) mirtowe« (1): Wezmi goriczki/ fzafranu/ liftkow mirtowych z apteki *FalZioł* V 86; [Táke przeciw káždému boleniu/ [...] á to flukwfy [!] liście Myrtowé/ [...] przykładác. *UrzędowHerb* 363b, 363a [3 r.]].

[»nasienie myrtowe«: Nasienie Myrtowé wárzác w wodzie/ á tym wlofy myiác czerni *UrzędowHerb* 362b, 364a.]

[»ziarn(k)a myrtowe«: Wino/ które przyprawuią z ziarnek Myrtowych *UrzędowHerb* 363a, 362b.]

b. Pochodzący z mirtu (5) :

Wyrażenia: »olejek mirtowy« = *myrtinum oleum* Cn [szyk 2:2] (4): WEzmi oleyku Mirtowego/ rozanego/ każde⁸⁰ z nich po piáci vncijach *FalZioł* V 28v, V 41v, 96; bo fzeć księżycow mázáli fie oleykiem Mirthowym [*oleo ungerentur myrrhino*]/ á drugą fzeć inych oleykow y zioł wonnych pożywáli. *Leop Esth* 2/12.

»mirtowy sok« (1): Rzeczí potwierdzaiące członki niektore: fą ty [...] koriandrowy, mirtowy, fandalu, piołynowy fok. Czenturzijey fok. *FalZioł* V 96; [*UrzędowHerb* 363b].

c. Zrobiony z mirtu (1) :

Wyrażenie: »wieniec mirtowy« (1): Wienćcem ozdób mirtowym; iey [*Elżbiety Radziwiłłówny*] nadobne fkrone Ozdob rożą *SapEpit* B3v.

Cf [**MIERTYNKOWY**], **MIRTELOWY**